

# Curriculum Vitae

---

WF [wordfisher.hu/curriculum-vitae](http://wordfisher.hu/curriculum-vitae)

**Name:** Környei Tibor

**Year and place of birth:** 1953, Budapest

**Address:** 1145 Budapest

**Mobile:** +36 30 418 4903

**Skype:** tiborkornyei

**E-mail:** [tkornyei@gmail.com](mailto:tkornyei@gmail.com)

**Nationality:** Hungarian

**Languages:** Hungarian (native), English (working language)



**Specialist areas:** software localization, marketing, advertisement, finance and accounting, business, civil engineering, environmental protection, literary translations

## Education and qualifications

1985–1986 Eötvös Loránd University, Budapest; postgraduate translator training course (technical translator and interpreter diploma)

1972–1977 Technical University of Budapest; M.Sc. civil engineering

## Experience

1990– Freelance translator

1977–1989 Sewerage Works of Budapest; site engineer at the construction department, later project manager at the R&D department

## Major assignments

- Six English novels and two corporate financing/accounting textbooks translated for various publishing houses.
- Foreign Ministry press releases for two years.
- Various publications of GKI Economic Research Company.
- Software localization (MFG/PRO, Exact, Canon), Corel promotional materials, HP and Xerox manuals, Microsoft Office.
- Material Safety Data Sheets.

## Hardware/Software

- Lenovo Thinkpad T440s i7-4600U 8GB notebook
- ADSL internet access

- CanoScan Lide220 scanner
- Brother HL-L2350DW Mono laser printer
- Windows 10 Pro, MS Office 2013, dtSearch, dozens of Hungarian/English electronic dictionaries, other English dictionaries, encyclopedias, reference materials
- SDL Trados Studio 2017, memoQ, Microsoft Localization Tools (Helium, LocStudio), Verifika, GT4T

### **Other information**

- Moderator of the Translators' Electronic Forum in Hungary. (since 1995)
- Developer of a commercial macro kit for translators (WordFisher)
- Guest lecturer on CAT at postgraduate university translator training courses (BKÁE and ELTE)
- Certified memoQ trainer (2009)
- Author of WordfisherBlog discussing practical issues in computer-aided translation (2016)